

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

Lesson 226

فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَىٰ الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا، قَالَ
لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَعَلِّي آتِيكُم مِّنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ
النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٢٩﴾

[٢٩: ٢٨]

[29] So, when Moses completed the term and departed with his family, he perceived a fire on the side of Mount Sinai. He told his family, "Stay here; I perceived a fire. Perhaps, I can bring from there some news, or bring some burning wood from the fire so that you may warm yourselves." [28:29]

only in:

يُؤْنِسُ: perceive, notice, sense: آنَسَ (p.f.): [4:6][20:10][27:7][28:29]

الطُّور: mountain / Mount Sinai: [2:63,93][4:154][19:52][20:8][23:20][28:29,46]...

طَوْر: phase, stage, period: أَطْوَارَ (p.f.): only in [71:14]

only in:

تَمَكَّثْتَ: stay, remain, dwell: مَكَثَ (p.f.): [27:22] only in: أَمَكَّتْ (imp.): [20:10][28:29]

slowly, gradually

only in:

only in:

over prolonged period,

[17:106]

على مُلَّتْ

//

[18:3][43:77]

staying, remaining:

تَمَكَّثْتَ

only in

only in [28:29]

جَذْوَةٌ: burning coal; firebrand, burning log: يَصْطَلِي // warm oneself: [27:7][28:29]

only in:

يَصْلَى: roast (in fire): صَلَى (p.f.): [4:10][14:29][17:18][84:12][88:4] ...

صَلَى (p.f.): [4:10][14:29][17:18][84:12][88:4] ...

يُصْلِي: scorch (in fire): أَصْلَى / صَلَى (p.f.): [4:30,56,115][74:26]

only in [69:31]

only in [4:30,56,115][74:26]

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِجِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ
يَا مُوسَىٰ إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾ وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تُهْتَزُّ

كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَىٰ مُدِيرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ، أَقْبِلْ يَا مُوسَىٰ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ

[٢٨ : ٣٠ - ٣١]

الذَّامِينَ ﴿٣١﴾

[30] When he came [close] to it, a voice called out to him from the right-hand bank of the valley, from the [burning] tree on the blessed spot, "O Moses, indeed I am Allah, Lord of all the worlds; [31] throw down your staff." And when he saw it quivering as though it were a snake, he turned his back and fled and did not look back. [Again, he was called,] "O Moses, come forward, and have no fear; indeed, you are of those who are secure.

[28:30-31]

• شَاطِئِيْ : shore, coast, bank ← شَطْرُوْطُ : (pl.) // شَوَائِيْ : (pl.)
only in [28:30]

• وَاِيْ : ravine//valley ← اَوْدِيَةٌ : (pl.)
only in: [13:17][46:24] [9:121][14:37][20:12][26:225][27:18]...

• اَيْمَن : right-hand (adj):
only in [19:52][20:80][28:30]

• شَجْرَةٌ : tree : ... [14:24, 26][31:27] ← شَجَرٌ : (pl.) ... [22:18][27:60][36:80]...

• يَهْتَزُّ : shake, tremble, quiver ← اِهْتَزَّ : (p.t.) ← اِهْتَزَّ : (imp.)
only in [22:5][41:39] only in [27:10][28:31]

• جَانٌّ : snake : only in [27:10][28:31] // جَانٌّ : Jinn : [15:27][55:39, 56, 74]...

• يُقْبِلُ : approach, come close; turn forward: ← اَقْبَلَ : (p.t.) ← اَقْبَلْ : (imp.)
only in [28:31] [12:71, 82][37:27, 50, 94][52:25][68:30] {only?}

• يُعَقِّبُ : turn back: ← عَقَّبَ : (p.t.) // عَقِبٌ : offspring//heel (n):
only in [27:10][28:31] only in [2:143][3:144][8:48] only in [43:28]

عَقِبٌ : heel : ← اَعْقَابُ : (pl.) [3:144, 149][6:71][23:66]

(يَرْتَدُّ / يَنْقَلِبُ / يَنْكُصُ) عَلَى عَقْبَيْهِ : Turn back on his two heels :
(i.e. flee or refuse to follow the truth)

أَسْلُكَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجَ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَأَضْمَتِ إِلَيْكَ
جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذَانِكَ بُرْهَانَانِ مِنْ رَبِّكَ إِلَى فِرْعَوْنَ
وَمَلَأَهُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٣٢﴾ [٣٢:٢٨]

[32] Insert your hand into the opening of your garment, it shall come out [shining] white, but unharmed; and hold your arm close to yourself to calm your fears. These are two signs from your Lord to Pharaoh and his chiefs. Surely they are people depraved.
[28:32]

• يَسْلُكُ : insert // follow // proceed through : سَلَّكَ (p.f.) ← أَسْلَكَ (imp.)
[16:69][23:27][69:32]... [20:35][26:200][39:21]... [15:12][71:20][72:17,27]

• جَيْبٌ : garment opening, pocket, breast : جُيُوبٌ (pl.)
only in [27:12][28:32] only in [24:31]

• أَبْيَضٌ : white (ms.sg.) : بَيْضَاءٌ : white (fm.sg.)
only in [2:187] only in [7:108][20:22][26:23][27:12][28:32][37:46]

• غَيْرٌ : no, not ; different from, other than : مِنْ غَيْرِ / بَعْضٍ : without
[6:108][13:2][28:50][20:22][27:12]... [1:7][3:83][13:2,4][14:37,48][41:8]...

• سُوءٌ : evil ; harm, injury, misfortune (n.) : [16:27,28][26:156][27:11][39:61]...

• يَضُمُّ : join, unite, embrace : ضَمَّ (p.f.) ← ضَمَّتْ / أَضْمَتِ (imp.)
only in [20:22][28:32]

• جَنَاحٌ : wing // arm : أَجْنِحَةٌ (pl.) [6:38][20:20][28:32]... only in [35:1]

إِخْفِضْ جَنَاحَكَ : Show kindness (idiom) : [15:88][17:24][26:215] ..

• يَرْهَبُ : fear, dread : رَهَبَ (p.f.) ← إِرْهَبَ (imp.)
only in [7:154] only in [2:40][16:51]

• يُرْهِبُ : frighten, scare, deter : أَرَهَبَ (p.f.) ← أَرَّهَبَ (imp.)
terrorize, only in [7:154]

• رَهْبٌ : (n.) : بُرْهَانٌ // These two : (قَا) زَانٌ // fear, fright : رَهْبَةٌ
[2:111][21:24][27:64][28:32,75] [28:32][59:13]

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿٣٣﴾ وَأَخِي
هَارُونَ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسِلْهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي
أَخَافُ أَنْ يُكَلِّبُونِي ﴿٣٤﴾

[٣٤-٣٣: ٢٨]

﴿٣٤﴾

[33] He said, "My Lord, I have indeed killed a living soul among them, and I fear that they will kill me.... [34] And my brother Aaron is far better in speech than I am. So send him with me as a helper confirming that I speak the truth, for I fear indeed that they will call me a liar." [28:33-34]

يَقْتُلُ : kill, slay, murder : قَتَلَ (p.t.) ← أَقْتَلَ (imp.)
[2:54][29:24][40:25]... [2:251][4:92][18:74]... [4:92][5:28][25:68][26:14]...

يُقَاتِلُ : fight : قَاتَلَ (p.t.) // يَفْتَتِلُ : fight each other : أَقْتَلَ (p.f.)
[2:253][49:9] only in [28:15] [3:146][57:10]... [4:74][61:4]...

نَفْسٌ : self // person // soul : نَفَسٌ // أَنْفُسٌ (pl.)
[17:25][81:7] // [14:22][40:10][41:31][42:11]... [2:48][4:1][17:33][18:28]...

يُفْصِحُ : articulate, speak intelligibly : أَفْصَحَ (p.t.) ← أَفْصَحَ (imp.)
only in [28:33]
فَصِيحٌ : speaking distinctly, eloquent : فَصَحَاءُ (pl.) // أَفْصَحَ (comparative)
more eloquent

لِسَانٌ : language // tongue : أَلْسِنَةٌ (pl.)
[16:116][30:22][48:11][60:2] [14:4][16:103][19:97][26:84,195]...

يُرْسِلُ : send, dispatch : أَرْسَلَ (p.t.) ← أَرْسِلْ (imp.)
[7:105,111][12:45,63]... [25:10,48][29:14,40]... [13:13][18:40][30:46,48][67:17]...

يُرْدَأُ : support, prop : رَدَأَ (p.t.) ← رَدَأُ (imp.)

only in [28:34] support, help, helper (n) : رِدْءٌ